

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Proveedor / Supplier

Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Nº albarán : 80641772
Del.Note Nb: 2000
Fecha Exp : 09.07.2025
Fecha rec:
Del. Date : 09.07.2025
Rec date :

Transportista/Carrier Transport number:383639

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : 8302JTC
Plate Nb :
Remolque : HROB8291
Remoc.plate :
Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad			Unidad	Embalaje	Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº. Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Enviada	Recibida								
M0168161	CARTER EMBRAGUE M0168161 RELEASE:- a KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 150 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 5 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 14/07/25 Firma: 	150			PZA	TBA-501494 TBA-500183 136394 006 501460 7859	005 030	26267966/26278727	30	550004776801		
Peso neto total : Total net weight:		1.562,550			Peso bruto total : Total brut weight :		1.927,050			Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 005		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier Reception / Receiver

Conforme / Assigned
Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno Bari

Almacen / Warehouse
Transportista / Carrier

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
F. M. Fagor Ederlan Koop. E.
14 LUG 2025
"Ricevuto con riserva di verifica su quantità e qualità"

☐ A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y
y compris et
including and

1 - 16

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) 415 500 000				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de Marchandises par Route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)													
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SpA Via del Gomminal, 4 Medugno Baù 70020				17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) BRIO AUTOTRASPORTI S.r.l.s. Viale G. Matteotti, 64 00053 CIVITAVECCHIA (RM) P.IVA: 14916101000													
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Medugno Baù 70020 ITALIA				18 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)													
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARRASATE ESPAÑA 09.02.25				19 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations El PORTEADOR no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un CERTIFICADO del COMISARIO de averías.													
5 Documentos Anexos Documents annexés Documents attached																	
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number		11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		12 Volumen m.³ Cubage m.³ Volume in m.³					
3460		TRACAMISA S.L.								9.698							
Classe Class		Chiffre Number		Lettre Letter		(ADR*)											
26 Realización de la carga / Realisation du chargement / Loading Llegada / Arrivée / Arrival / / 2.00 h : m Salida / Depart / Departure / / 2.00 h : m Llegada prevista / Arrivée demandé / Arrival / / 2.00 h : m Nombre del conductor Nom du conducteur Driver name Nombre del remitente (1) Nom de l'expéditeur (1) Sender name (1) Firma / Signature / Signature Firma / Signature / Signature						Realización de la descarga / Realisation de la livraison / Delivery Llegada / Arrivée / Arrival / / 2.00 h : m Salida / Depart / Departure / / 2.00 h : m Nombre del conductor Nom du conducteur Driver name Nombre del destinatario (1) Nom du destinataire (1) Consignee name (1) Firma / Signature / Signature Firma / Signature / Signature											
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions						20 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements											
14 Vehículo N.º Vehicule N.º Lorry N. 8302 JTC Remolque / SR N.º Remorque / SR N.º Trailer/Semitrailer N. HROB 8291						21 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido/Balance Suplementos Supplem. charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL		Remitente Sender's		Moneda Currency		Consignatario Consignee					
15 Forma de Pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado/ Franco/ Carriage paid ☐ Porte debido/ Non franco/ Carriage forward						16 Rembolso / Remboursement / Cash on delivery KUEHNEL NAGEL S.r.l.											
22 Formalizado en Etabli à Established in ARRASATE 09.02.25						25 Recibo de la mercancía Marchandises reçues Goods received Lugar Lieu Place 14 LUG 2025											
23 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan Koop. E. Firma y sello del remitente Signature et timbre du expéditeur Signature and stamp of the sender						24 TRACAMISA S.L. BRIO AUTOTRASPORTI S.r.l.s. Viale G. Matteotti, 64 00053 CIVITAVECCHIA (RM) Guadalajara (España) B10894996 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier						25 Recibo de la mercancía Marchandises reçues Goods received Lugar Lieu Place 14 LUG 2025 "Ricevuto con riserva di verifica di qualità e quantità"					

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación, reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et la case échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

(1) la falta de firma responsabiliza directamente al remitente

COPIA BLANCA: REMITENTE / AZUL: DESTINATARIO / AMARILLA: TRANSPORTISTA / ROSA: USOS ADMINISTRATIVOS